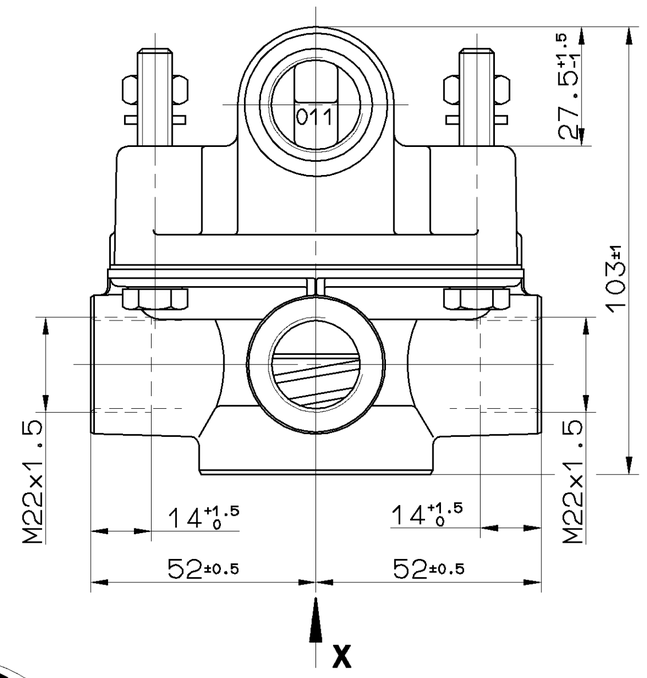
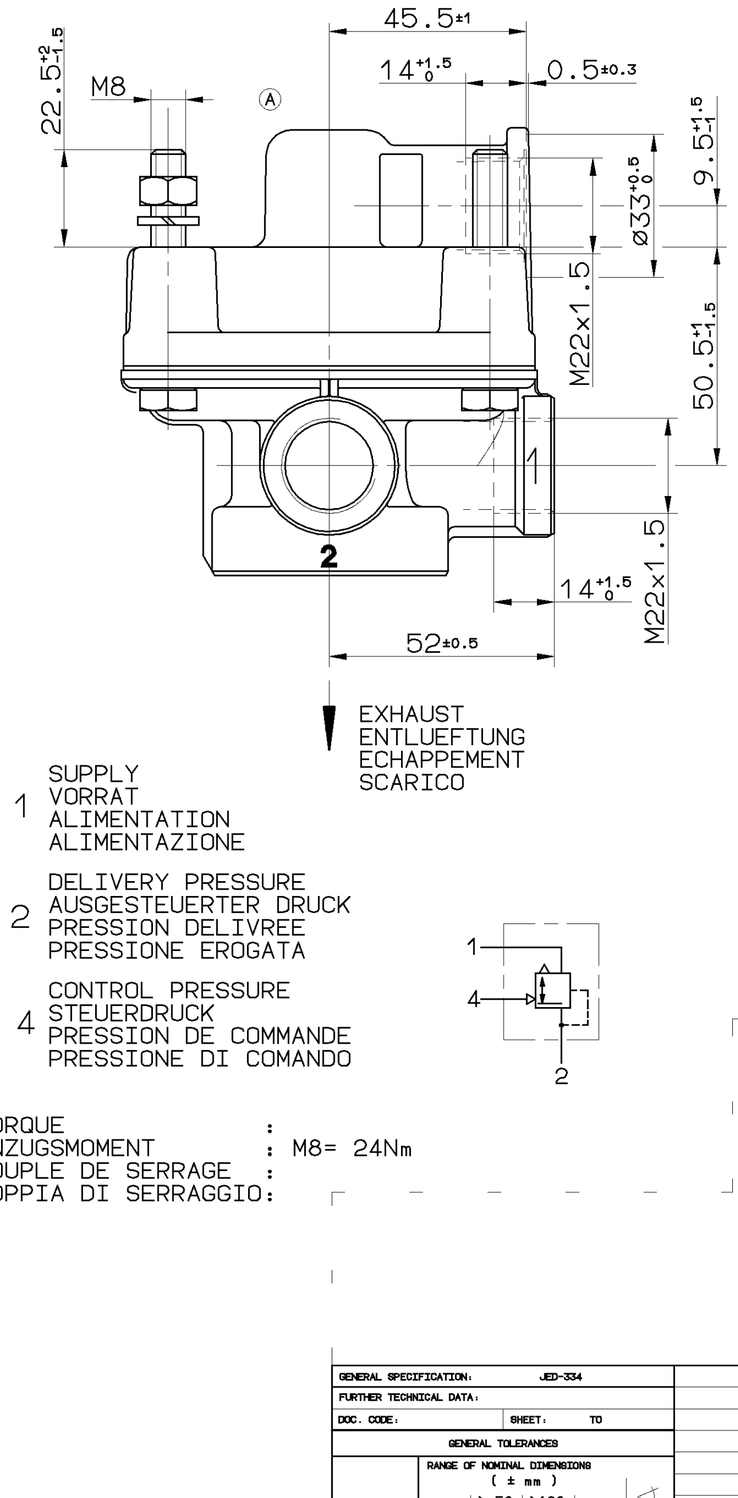
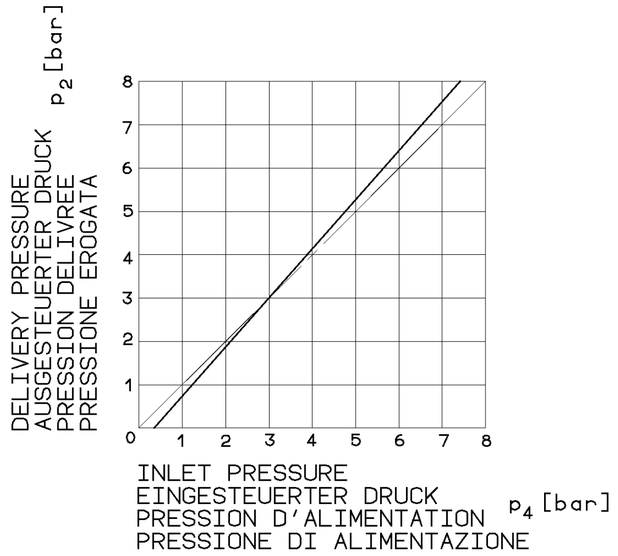






X

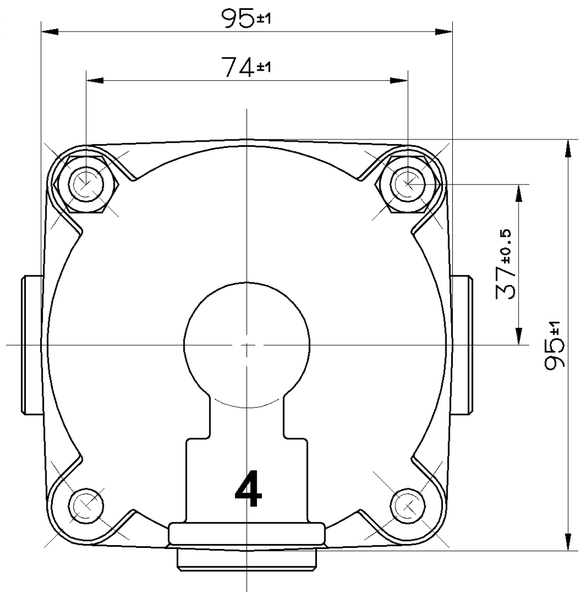
X

EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2 DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

4 CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO



MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA: -40° ...+80° C

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : MAX. p_e =8bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

SUPPLY PRESSURE:
VORRATSDRUCK: MAX. p_e =22bar
PRESSION D'ALIMENTATION:
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE:

TORQUE :
ANZUGSMOMENT : M8= 24Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO:

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22×1.5: $M_{max.}$ = 53 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:	SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

DCN-NO.	REV.	DATE
055681	1xA	94-11-02

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT	
DATE	SIGNATURE
DRAWN: 94-11-02	MAURER
CHECKED: 94-11-02	DREYER
STANDARDIZATION:	

WABCO

RELAY VALVE
RELAISVENTIL
VALVE RELAIS
VALVOLA RELE

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.		
KG	1:1	973 001 030 0	DOC. CODE 605	SHEET 1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 973 001 030 0 OF 94-04-06

EXPERT CODE 906

PRODUCT TYPE 00X

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON AUTORISEES EXPRESSEMENT, SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

MEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT ERLAUBT, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. MISSBRAUCH DAR UND VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

NON E PERMESSO CONSERVARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI AL DI FUORI DELL'ESPLICITA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

ABUSE AND REBLI IN A LIABILITY TO THE PAYMENT OF DAMAGES.